

『現場で使える プレホスピタル実践英会話ポケットブック』 正誤表

該当ページ	誤	正
p10	Nausea Vomit Throw up <small>トゥルー</small>	Nausea Vomit Throw up <small>トゥロー</small>
p17	I have hypertention .	I have hypertension .
p20	This is just an oxygen , breathe in slowly.	This is just oxygen , breathe in slowly.
p27	Did he throw up? <small>トゥルー</small>	Did he throw up? <small>トゥロー</small>
p32	Did you throw up vomit? <small>トゥルー</small>	Did you throw up vomit? <small>トゥロー</small>
p33	Yes, my friend has been throwing up since we ate. <small>トゥローイン</small>	Yes, my friend has been throwing up since we ate. <small>トゥローイン</small>
p35	Please let me know if you need to throw up, ok? <small>トゥルー</small>	Please let me know if you need to throw up, ok? <small>トゥロー</small>
p36	I bent over got up and started to having pain.	I bent over got up and started to have pain.
p37	Any pain when urinate ?	Any pain when urinating ?
p61 Point	…then we can give sugar through.	…then we can give sugar through IV .
p67	I'm going to give you an oxygen.	I'm going to give you oxygen.
p82	I got stung by jelly fish .	I got stung by a jellyfish .
p83	Did you do anything to it ?	Did you do anything after you got burned ?
p85	Ambulance ride is free in Japan.	Ambulance rides are free in Japan.
p85	Do you have an insurance?	Do you have any insurance?
p87 Point	…女の子に対しては sweerheart と呼びかけるとよい	…女の子に対しては sweetheart と呼びかけるとよい
p111	I have nose bleed.	I have a nose bleed.
p112	He She has abdominal tumor.	He She has an abdominal tumor.
p114	I have pain on side of my stomach.	I have pain on the side of my stomach.
p115	I have pain in genital area.	I have pain in my genital area.
p116	vaginal bleed	vaginal bleeding
p116	She is having vaginal bleed .	She is having vaginal bleeding .
p117	He She is having seizure .	He She is having a seizure .
p119	He She hears voice .	He She hears voices .
p120	I'm insomniac .	I'm an insomniac .
p121	I have severe itch on my neck.	I have a severe itch on my neck.
p121	I have rashes on my arms and chest all over my body. <small>ラッシュェズ</small>	I have a rash on my arms and chest all over my body. <small>ラッシュ</small>
p122	foreign materials	foreign body
p122	Fish bone is stuck in my mouth.	A fish bone is stuck in my mouth.
p123	I have abrasion on my arm.	I have an abrasion on my arm.
p124	He She touched outlet socket .	He She touched an outlet a socket .
p124	I have frostbites on my fingers toes. <small>フロストツバイツ</small>	I have frostbite on my fingers toes. <small>フロストツバイトゥ</small>
p124	He She fell in water pool and he she drowned.	He She fell in the water pool and he she drowned.
p125	My body is really hot.	My body feels hot.
p125	Chemical got on my hand.	A chemical got on my hand.
p125	I spilled chemical on me .	I spilled a chemical on myself .